

RFWB-20/G, RFWB-40/G

EN On-wall button controller
SK Nástenný bezdrôtový ovládač



iNELS
RF Control



A NEW WAY OF PROGRAMMING! / NOVÝ SPÔSOB PROGRAMOVANIA!

Characteristics / Charakteristika

- The wireless controller is used to control switches and dimmers (lights, gate, garage door, blinds, etc.).
- RFWB-20/G:** two buttons enable control of two units independently.
- RFWB-40/G:** four buttons enable control of four units independently.
- The flat design with level base makes it ideal for fast installation on any surface (fixation with adhesive or screws in the installation box).
- When pressing the button, it sends a set signal (ON / OFF, dimming, time switching OFF / ON, blinds up / down).
- Sending a command is indicated by a red LED.
- In LOGUS⁹⁰ switch frame design (plastic, glass, wood, metal, stone).
- Option of setting light scenes, where with a single press, you can control units of iNELS RF Control.
- Battery power supply (3V/CR2032 - included in the supply) with battery life of around 5 years based on frequency of use.
- Range up to 200 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20 or protocol component RFIO² that support this feature.
- Communication frequency with bidirectional protocol iNELS RF Control.

- Bezdrôtový ovládač slúži na ovládanie spínačov a stmievačov (svetiel, závor, dvier, žalúzií...).
- RFWB-20/G:** 2 tlačidlá umožňujú ovládať nezávisle na sebe 2 prvky.
- RFWB-40/G:** 4 tlačidlá umožňujú ovládať nezávisle na sebe 4 prvky.
- Ploché prevedenie s rovnou základňou ho predurčuje na rýchlu inštaláciu na akýkoľvek povrch (nalepením alebo naskrutkovaním na inštalačnú krabicu).
- Po stlačení tlačidla vysiela nastavený povol (ON / OFF, stmievanie, časové vypnutie / zapnutie, vytiahnutie / zatiahnutie).
- Vyslanie povolu je indikované červenou LED.
- Dizajnové prevedenie rámečkov vypínačov LOGUS⁹⁰ (plast, sklo, drevo, kov, kameň).
- Možnosť nastavenia scén, kedy jedným stlačením ovládáte viac prvkov iNELS RF Control.
- Batériové napájanie (3V/CR2032 - súčasťou balenia) so životnosťou cca 5 rokov podľa frekvencie používania.
- Dosah až 200 m (na voľnom priestranstve), v prípade nedostatočného signálu medzi ovládačom a prvkom použite opakováč signálu RFRP-20 alebo prvky s protokolom RFIO², ktoré túto funkciu podporujú.
- Komunikačná frekvencia s obojsmerným protokolom iNELS RF Control.

Control options / Možnosti ovládania

RF controllers can control:

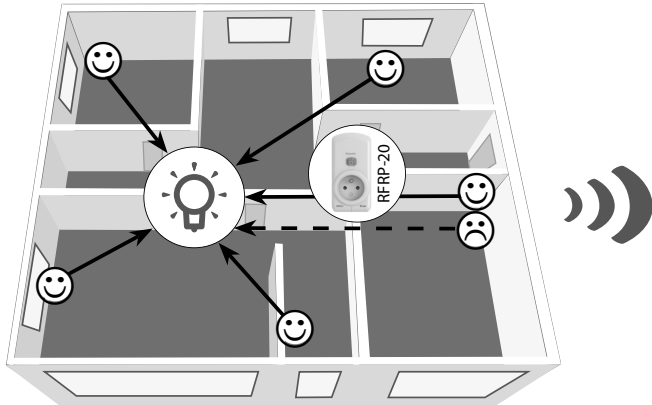
- switches
RFSA-11B, RFSA-61B, RFSA-62B, RFSA-61M, RFSA-66M, RFSAI-61B, RFSC-11, RFSC-61, RFUS-11, RFUS-61, RFJA-12B
- dimmers
RFDA-73/RGB, RFDA-11B, RFDA-71B, RFDEL-71B, RFDEL-71M, RFDSC-11, RFDSC-71, RFDAC-71B
- lighting
RF-RGB-LED-550, RF-White-LED-675

RF ovládačmi je možné ovládať:

- spínače
RFSA-11B, RFSA-61B, RFSA-62B, RFSA-61M, RFSA-66M, RFSAI-61B, RFSC-11, RFSC-61, RFUS-11, RFUS-61, RFJA-12B
- stmievače
RFDA-73/RGB, RFDA-11B, RFDA-71B, RFDEL-71B, RFDEL-71M, RFDSC-11, RFDSC-71, RFDAC-71B
- osvetlenie
RF-RGB-LED-550, RF-White-LED-675

Radio frequency signal penetration through various construction materials /

Priestup rádiových signálov rôznymi stavebnými materiálmi



60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
tehlové steny	drevené konštrukcie so sádkokart. doskami	vystužený betón	kovové prepážky	bežné sklo

Insertion and replacement of a battery / Vloženie a výmena batérie

RFWB-20 / RFWB-40

- Using a screwdriver, carefully pry off the device from the frame.
Pomocou skrutkovača opatrne vycvaknite prístroj z rámčeka.
- Gently pull to remove the cover.
Ľahkým ťahom zložte kryt.
- Slide the CR2032 battery into the battery holder. Observe the polarity.
Batériu CR2032 zasuňte do držiaka batérie. Pozor na polaritu.
- Snap on the cover. The LED opening must be located in the upper part (for the RFWB-40, observe the positioning of the left and right cover).
Nacvaknite kryt. Otvor pre LED musí byť umiestnený v hornej časti (u RFWB-40 pozor na umiestnenie ľavého a pravého krytu).
- Place the frame on the rear part.
Rámček umiestnite na zadný diel.
- Snap the device with the cover into the prepared frame.
Prístroj s krytom nacvaknite do pripraveného rámiku.

Safe handling / Bezpečná manipulácia s prístrojom



When handling a device unboxed it is important to avoid contact with liquids. Never place the device on the conductive pads or objects, avoid unnecessary contact with the components of the device.

Pri manipulácii s prístrojom bez krabičky je dôležité zabrániť kontaktu s tekutinami. Prístroj nikdy nekladte na vodivé podložky a predmety, nedotýkajte sa zbytočne súčiastok na prístroji.



RFWB-20/G, RFWB-40/G

EN On-wall button controller

SK Nástenný bezdrôtový ovládač



iNELS
RF Control

Technical parameters / Technické parametre

	RFWB-20/G	RFWB-40/G
Supply voltage:	Napájacie napätie: 3 V battery / batéria CR 2032	
Transmission indication:	Indikácia prenosu: red / červená LED	
Number of buttons:	2	4
Transmitter frequency:	Frekvencia: 866 MHz, 868 MHz, 916 MHz	
Signal transmission method:	Spôsob prenosu signálu: unidirectionally addressed message / jednosmerne adresovaná správa	
Range in free space:	Dosah na voľnom priestr.: up to / až 200 m	
Other data	Ďalšie údaje	
Operating temperature:	Pracovná teplota: -10 ... +50 °C	
Operating position:	Pracovná poloha: any / ľubovoľná	
Mounting:	Upevnenie: glue, screws / lepením, skrutkovaním	
Protection:	Krytie: IP20	
Contamination degree:	Stupeň znečistenia: 2	
Dimensions:	Rozmery:	
LOGUS ³⁰ frame - plastic:	LOGUS ³⁰ rámeček - plast: 85 x 85 x 16 mm	
LOGUS ³⁰ frame - metal, glass, wood, granite:	LOGUS ³⁰ rámeček - kov, sklo, drevo, žula: 94 x 94 x 16 mm	
Weight:	Hmotnosť: 55g *	56g *
Related standards:	Súvisiace normy: EN 60730, EN 63044, EN 300 220, EN 301 489	

* Comes with plastic frame. No installation into multi-frames.

Attention:

When you instal iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units.

Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

* So štandardne dodávaným plastovým rámečkom. Neinštalujte do viacrámčekov.

Upozornenie:

Pri inštalácii systému iNELS RF Control musí byť dodržaná minimálna vzdialenosť medzi jednotlivými prvkami 1 cm.

Medzi jednotlivými povelmi musí byť rozstup minimálne 1s.

Indicators, settings

After inserting the battery, the red LED lights up continuously for 3 seconds and then for 5 seconds, the selected controller function is indicated by flashing LED

- double flash - standard RFIO² operating mode
- rapid flashing - mode of compatibility with older actuators

If you do not want to change the function of the controller, you must not press any buttons during this time

To switch between RFIO² mode and compatibility mode:

If you need to change the operating mode of the controller, after inserting the battery, when the LED is constantly lit. press buttons 1 and 2 simultaneously and hold until the LED starts to signal the changed mode (double flash or rapid flash).

Then the buttons must be released. The selected function mode is stored in memory and after replacing the battery, the controller continues to operate in the same mode.

If the controller is used in RFIO² mode, then it is necessary to instruct the controller and link to the actuators switch to learn mode not only the actuator (according to the instructions for the actuator), but also the controller in the following way:

Remove the battery from the controller, press some of the buttons several times to discharge the internal capacitors and replace the battery. When the LED lights up, press button 1 and keep it pressed until the controller starts signaling the learning mode with short flashing LEDs. Then release the button and the button now works in RFIO² learning mode. To end the learning mode, remove the battery, press some of the buttons several times. and then replace the battery. Now we do not press any button and the controller will start again in RFIO² operating mode.

Indikácia, nastavenie

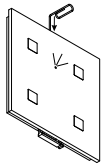
Po vložení batérie sa počas 3 sekúnd trvale rozsvieti červená LED a potom počas 5 sekúnd je indikovaná zvolená funkcia ovládača blikaním LED.

- dvojblik - štandardný prevádzkový režim RFIO²
- rýchle blikanie - režim kompatibility so staršími aktormi Pokiaľ nechceme meniť funkciu ovládača, nesmieme počas tejto doby stlačať žiadne tlačidlá.

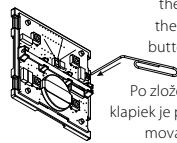
Prepnutie medzi režimom RFIO² a režimom kompatibility: Pokiaľ potrebujeme prevádzkový režim ovládača zmeniť, po vložení batérie, ak trvale svieti LED, stlačíme súčasne tlačidlo 1 a 2 a držíme pokiaľ LED nezačne signalizovať zmenený režim (dvojblik alebo blikanie). Potom je nutné tlačidlá uvoľniť. Zvolený režim funkcie je uložený do pamäti a po výmene batérie pracuje ovládač ďalej v rovnakom režime.

Pokiaľ je ovládač používaný v režime RFIO², tak pre zaučenie ovládača do aktorov je nutné do učiaceho režimu prepnúť nielen aktor (podľa návodu k aktor), ale tiež ovládač a to nasledujúcim spôsobom: Z ovládača vyberte batériu, niekoľkokrát stlačte niektoré z tlačidiel, aby došlo k vybitiu vnútorných kondenzátorov a vložte batériu späť. V okamihu, keď sa rozsvieti LED stlačíme tlačidlo 1 a držíme stlačené, pokiaľ ovládač nezačne signalizovať učiaci režim krátkym blikaním LED. Potom tlačidlo uvoľníme a ovládač teraz pracuje v učiacom režime RFIO². Pre ukončenie učiaceho režimu vyberte batériu, niekoľkokrát stlačte niektoré z tlačidiel a potom vložte batériu späť. Teraz nestlačíme žiadne tlačidlo a ovládač sa rozbehne opäť v prevádzkovom režime RFIO².

Use a suitable tool (paper clip, screwdriver) to push on the control pin. The batteries are raised and the programming button is released.

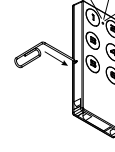


Vhodným nástrojom (kancelárska sponka, skrutkovač) zatlačíme na ovládací trň. Povysunú sa batérie a uvoľní sa chod programovacieho tlačidla.



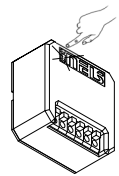
After removing the control flaps, the programming button is accessible.

Po vložení ovládacích klapiek je prístupné programovacie tlačidlo.



The programming button is operated with a suitable thin tool.

Vhodným tenkým nástrojom sa ovláda programovacie tlačidlo.



Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized - life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door - transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. - radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

Varovanie

Návod na použitie je určený pre montáž a pre užívateľa zariadenia. Návod je vždy súčasťou balenia. Inštaláciu a pripojenie môžu vykonávať iba pracovníci s príslušnou odbornou kvalifikáciou, pri dodržaní všetkých platných predpisov, ktorí sa dokonale zoznámili s týmto návodom a funkciou prvku. Bezproblémová funkcia prvku je tiež závislá na predchádzajúcom spôsobe transportu, skladovania a zaobchádzania. Pokiaľ objavíte akékoľvek známky poškodenia, deformácie, nefunkčnosti alebo chýbajúci diel, tento prvok neinstalujte a reklamujte ho u predajcu. S prvkom či jeho časťami sa musí po ukončení životnosti zaobchádzať ako s elektronickým odpadom. Pred začatím inštalácie sa uistite, že všetky vodiče, pripojené diely či svorky sú bez napätia. Pri montáži a údržbe je nutné dodržiavať bezpečnostné predpisy, normy, smernice a odborné ustanovenia pre prácu s elektrickými zariadeniami. Nedotýkajte sa častí prvku, ktoré sú pod napätím - nebezpečenstvo ohrozenia života. Z dôvodu priepustnosti RF signálu dbajte na správne umiestnenie RF prvkov v budove, kde sa bude inštalácia prevádzkať. RF Control je určený iba pre montáž do vnútorných priestorov. Prvky nie sú určené pre inštaláciu do vonkajších a vlhkých priestorov, nesmú byť inštalované do kovových rozvádzačov a do plastových rozvádzačov s kovovými dverami - znemožní sa tak priepustnosť rádiových signálov. RF Control sa neodporúča pre ovládanie prístrojov zaistujúcich životné funkcie alebo pre ovládanie rizikových zariadení ako sú napr. čerpadlá, el. ohrievače bez termostatu, výťahy, kladkostroje a pod. - rádiový signál môže byť tiený prekážkou, rušený, batéria vysieláča môže byť vybitá a pod., a tým môže byť diaľkové ovládanie znemožnené.

ELKO EP declares that the RFWB type of equipment complies with Directives 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU and 2014/35/EU.
www.elkoep.com/on-wall-button-controller---2-buttons-rfwb-20g
www.elkoep.com/on-wall-button-controller---4-buttons-rfwb-40g

ELKO EP declares that the RFWB type of equipment complies with Directives 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU and 2014/35/EU.
www.elkoep.sk/bezdrotovoy-ovladac-rfwb-20g
www.elkoep.sk/bezdrotovoy-ovladac-rfwb-40g

ELKO EP, s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsetuly, Czech Republic
Tel.: +420 573 514 211, e-mail: elko@elkoep.com, www.elkoep.com

ELKO EP, s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsetuly, Czech Republic
Tel.: +420 573 514 211, e-mail: elko@elkoep.com, www.elkoep.com



ELKO EP, s.r.o. | Palackého 493 | 769 01 Holešov, Vsetuly | Czech Republic | e-mail: elko@elkoep.com | Support: +420 778 427 366
ELKO EP SLOVAKIA, s.r.o. | Fraňa Mojto 18, 949 01 Nitra | Telefón: +421 37 6586 731 | E-mail: elkoep@elkoep.sk

Made in Czech Republic

www.elkoep.com / www.elkoep.sk



2/2